

Porównanie tłumaczeń I Jana 2:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ukochani, nie przykazanie nowe piszę wam, ale przykazanie stare, które mieliście od początku. — Przykazaniem — starym jest — słowo, które usłyszeliście.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Bracia nie przykazanie nowe piszę wam ale przykazanie stare które mieliście od początku przykazanie stare jest Słowo które usłyszeliście od początku
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ukochani, nie piszę wam nowego przykazania,* lecz przykazanie dawne, które mieliście od początku;** tym dawnym przykazaniem jest Słowo, które usłyszeliście.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Umiłowani, nie przykazanie nowe piszę wam, ale przykazanie stare, które macie od początku. Przykazaniem starym jest słowo, które usłyszeliście. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Bracia nie przykazanie nowe piszę wam ale przykazanie stare które mieliście od początku przykazanie stare jest Słowo które usłyszeliście od początku

¹⁾ <x>500 13:34</x>

²⁾ <x>690 2:24</x>; <x>690 3:11</x>

³⁾ 2J 5-6

⁴⁾ Pozostaje.